



MUORP00272KP

Dodatek ke sml. č. 205/99

## Dodatek č. 6

ni smlouvě č. 205/99 na pronájem nebytových prostor v objektu čp. 796 v obci Orlové  
uzavřené dne 21.4.1999

( č. sml. ČS v SAP: 6000000....., č. ČS: 2003/2310/482)

### I.

#### Město ORLOVÁ

Osvobození 796

735 14 Orlová - Lutyně

Zastoupené starostou JUDr. Vladimírem Faranou

IČ: 297577 DIČ: 371-297577

Bankovní spojení: ČSOB, a.s., pobočka Orlová

Číslo účtu: 107216397/0300

( dále jen „pronajímatel“ )

a

**Česká spořitelna, a.s.** se sídlem Praha 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ 140 00

zapsaná v obchodním rejstříku vedeného Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171;

IČ: 45244782 DIČ: 001 – 45244782

Zastoupená: Ing. Karlem Taberym, ředitelem úseku řízení majetku, centrála v Praze

Ing. Ivanem Oleksiakem, ředitelem odboru řízení stavebních investic, úsek  
2300, centrála v Praze

#### Dodací adresa pro poštovní zásilky:

Česká spořitelna, a.s.

úsek 2300 – Ing. Lubomír Juroš

Šafaříkova 24

120 00 Praha 2

#### Adresa pro osobní kontakt:

Česká spořitelna, a.s.

Ing. Lubomír Juroš

nám. Dr. E. Beneše 6

702 70 Ostrava I

tel: 596209201, 724084678

fax: 596111381

e-mail: ljuros@csas.cz

( dále jen **nájemce**“ )

### II.

Smluvní strany sjednávají ve smyslu ust. § 516, odst.1 občanského zákoníku a § 12 a 18 výše citované smlouvy, že se tato mění a doplňuje takto:

1/ Dosavadní znění § 11.3 pojednávající o výši nájemného se ruší a nově zní takto :

Nájemné za pronajaté nebytové prostory činí **1469,85 Kč/m<sup>2</sup> / rok pronajímané plochy**  
tedy celkem částku **477 480,- Kč ročně**, tj. **39 790,- Kč měsíčně**.

Doplatek na nájemném za období od 1.1.2003 do 31.8.2003 bude uhrazen současně s nejbližší řádnou splátkou nájemného.

2/ Smluvní strany vzaly na vědomí změny uvedené v údajích o smluvních stranách v čl. I. tohoto dodatku.

3/ Tato dohoda o změně Smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 21.4.1999 je její nedílnou součástí.

4/ Ostatní ujednání obsažená ve smlouvě a v následných dodatcích zůstávají beze změny a vztahují se na smluvní vztahy upravené tímto dodatkem.

Tento dodatek č. 6 o změně závazku nabývá platnosti po podpisu zástupců obou smluvních stran a účinnosti 1.1.2003. Je vyhotoven ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každý má platnost originálu a každá strana obdrží dva výtisky.

V Praze dne 10. VII. 2003


V Orlové dne 5. 8. 2003

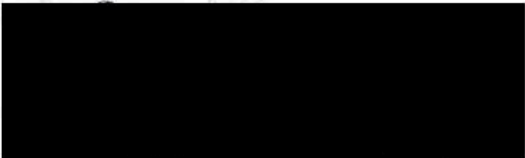
Nájemce:


Pronajímatel:

Česká spořitelna, a.s.:

Město Orlová:

  
jedenácti, na základě pověření,  
ředitelem úseku řízení majetku,  
centrála v Praze  
Ing. Karlem Taberym

  
JUDr. Vladimír Farana  
starosta

  
a na základě pověření, ředitelem odboru  
řízení stavebních investic,  
úsek 2300, centrála v Praze  
Ing. Ivanem Oleksiakem